

Progetto Prove di Volo



Tra casa e scuola:
più lingue per
crescere

Dr.^{ssa} Paola Pettenati

Felino 22 novembre 2006

Soggetti istituzionali coinvolti

- Azienda U.S.L. di Parma
- Fondazione Cariparma
- Comune di Parma - Servizi Educativi
- Provincia di Parma – Assessorato alle politiche sociali e sanitarie
- Università di Parma – Dipartimento di Neuroscienze

Destinatari

- Bambini degli Asili Nido del Comune di Parma (autoctoni e immigrati)
- Famiglie dei bambini immigrati
- Personale degli Asili Nido del Comune di Parma

Obiettivi generali

RICERCA:

- Apportare un contributo in merito ai metodi di valutazione del linguaggio, all'individuazione dei tempi e delle strategie specifiche di acquisizione del parlato per i bambini che vivono in contesti bilingui.

AZIONI FORMATIVE-EDUCATIVE:

- Migliorare il rapporto tra servizi educativi e famiglie attraverso il coinvolgimento dei mediatori culturali;
- Creare una rete formale-informale di scambio tra le agenzie educative e le istituzioni di ricerca

Obiettivi specifici

RICERCA:

- Verificare l'uso e la padronanza della lingua/e in funzione di alcuni parametri linguistici (tempo di esposizione alla lingua/e - caratteristiche specifiche della lingua) ed extralinguistici (livello di istruzione dei familiari, tempo di permanenza della famiglia in Italia)
- Evidenziare quali fasi e processi nello sviluppo possono essere considerati "universali", e quali siano maggiormente dipendenti da fattori sociali, contestuali e culturali.

AZIONI FORMATIVE-EDUCATIVE:

- **Sensibilizzare** in merito a questa tematica i differenti professionisti che operano nell'ambito della prima infanzia.
- **Rispondere a nuovi bisogni** di operatori ed educatori dei servizi sempre più coinvolti in situazioni di multiculturalità.
- Attuare all'interno degli asili nido azioni formative ed educative allo scopo di **elaborare un modello di relazione e comunicazione** con i bambini di lingue e culture diverse.

Azioni/Attività Previste

RICERCA

- Selezione di famiglie immigrate a cui sia possibile proporre la compilazione del questionario *MacArthur-Bates* nella lingua d'origine.
- Proposta di un'intervista semi-strutturata ai genitori per costruire la biografia linguistica del proprio bambino.
- Per ogni bambino verranno impiegati due questionari: uno, in lingua italiana (compilazione da parte dell'educatore) e uno, nella lingua parlata in famiglia (compilazione da parte del genitore).

AZIONI FORMATIVE-EDUCATIVE:

- Incontri per genitori dei bambini con il coinvolgimento dei mediatori culturali.
- Incontri per educatori con il coinvolgimento dei mediatori culturali.
- Laboratori linguistici per tutti i bambini appartenenti alle diverse sezioni dei nidi coinvolte nella ricerca

Tempi di realizzazione

- Ottobre – Dicembre 2006: Selezione del campione e ricognizione degli strumenti
- Gennaio – Giugno 2007: Raccolta dati
- Luglio – Ottobre 2007: Analisi dei dati e diffusione dei risultati conseguiti
- Ottobre – Dicembre 2007: Selezione del campione e ricognizione degli strumenti
- Gennaio – Giugno 2008: Laboratori linguistici
- Luglio – Ottobre 2008: Analisi dei dati e diffusione dei risultati conseguiti

Risultati Attesi

RICERCA:

- Approfondire la conoscenza dei profili linguistici che caratterizzano i bambini bilingui e plurilingui.
- Valutare l'uso dei differenti codici comunicativi e linguistici osservando la reale integrazione del bambino nei differenti contesti di vita

AZIONI FORMATIVE-EDUCATIVE:

- Fornire modelli interpretativi per l'osservazione e la valutazione delle competenze linguistico-comunicative di bambini bilingui ai diversi operatori.
- Promuovere ed affinare le abilità osservative degli educatori del nido.
- Favorire lo scambio e la relazione tra il mondo dei servizi educativi e la realtà delle famiglie immigrate, mediante il coinvolgimento dei mediatori culturali.

Il ruolo dell'asilo nido nei percorsi di integrazione culturale

- **Prima occasione di incontro e accoglienza delle famiglie immigrate con la realtà dei "servizi".**
- **L'Asilo Nido è uno spazio "bello e buono" finalizzato alla cura e al benessere del bambino.**
- **L'attività educativa non ancora strutturata permette flessibilità e introduzione di materiali e strumenti che favoriscono l'inserimento e lo scambio con le realtà "altre".**

"Alla casa dei nomi si affrettavano per essere chiamati, le persone, gli animali e le cose. I nomi si offrivano tintinnando, promettendo bei suoni e lunghi echi. La casa era sempre piena di persone, animali e cose che si provavano i nomi"

E. Galeano, 2005

Per contattarci...

Centro per la ricerca sui disturbi neurocognitivi del bambino

c/o Dipartimento di Neuroscienze - Università degli studi di Parma

Via Volturmo, 39/E - 43100 Parma Italy

tel: ++39 0521 903945 - 903879

fax: ++39 0521 903900

E-mail: paola.pettenati@nemo.unipr.it